

Índice

Presentación	7
STAVROS AGOGLOSSAKIS Lorca, Espriu y la traducción de la <i>Teogonía</i> de Luis Segalá y Estalella	15
LÍDIA ANOLL Seguint les petjades de <i>Le pied de momie</i> , de Théophile Gautier, dins el ventall lingüístic hispànic	31
CORNELIA EISNER La recepció del teatre de Thomas Bernhard a Espanya en català i en castellà	43
JUAN F. GARCÍA BASCUÑANA Recepción del <i>Telémaco</i> y otras obras de Fénelon: su traducción a las lenguas de la Península Ibérica	59
PILAR GODAYOL Feminisme en català: Friedan, Beauvoir i Woolf. Amb unes notes sobre la difusió a altres llengües	75
RAMIRO GONZÁLEZ DELGADO Las traducciones grecolatinas a lengua asturiana y su relación con otras literaturas ibéricas	87
LLUNA LLECHA LLOP Consideracions sobre la recepció a Espanya d'Alphonse Daudet i les <i>Lettres de mon moulin</i>	101
ÀLEX MATAS PONS El dinero: la base material de las ciudades en las novelas de Émile Zola, Benito Pérez Galdós y Narcís Oller	111

MARTA NOGUER FERRER & CARLOS GUZMÁN MONCADA Algunas valoraciones a propósito de diez años de literatura catalana en el ámbito bibliohemerográfico mexicano (1996–2006)	123
KARLOS DEL OLMO La colección “Literatura unibertsala” (EIZIE) y las literaturas ibéricas	133
ÀNGELS RIBES DE DIOS La recepción comparada de Alphonse Daudet en <i>La Ilustración Española y Americana</i> y en <i>L’Avenç</i> (1882–1893)	145
ANA CLARA SANTOS Recepção da tragédia clássica francesa na Península Ibérica	159
DIANA SANZ ROIG El ejemplo de <i>La Nouvelle Revue Française</i> en la crítica literaria española y catalana (1918–1936)	171
MARTÍN VEIGA Unha viaxe de ida e volta: a presenza de Iberia na obra literaria de Pearse Hutchinson	191
CÉLIA VIEIRA Teoria do Romance Naturalista Ibérico e sua Orientação Francesa	203
D. GARETH WALTERS Teoría y práctica en la traducción de <i>Under Milk Wood</i> de Dylan Thomas	215
JUAN MIGUEL ZARANDONA & GUILLERMO ROMÁN <i>Sir Gawain and the Green Knight</i> (ca. 1380–1400) en lenguas ibéricas: las traducciones castellana y la asturiana	227